

## CV NEC.LYDIE ROYER



### **Docteur en littérature espagnole contemporaine, université de Reims, 2004.**

Professeur de langue et littérature de langue espagnole. Chercheur en littérature et culture espagnole. Membre du Griaal, Adhérente à la SHF et aux centres de recherches (Hispanística, Grihm, Geres, Nec+/Narrativa contemporánea española Plus) et à la Revue des Langues Néolatines.

#### Ouvrages publiés :

. *Le renouvellement de l'écriture du roman espagnol contemporain à travers l'œuvre de José María Guelbenzu. 1968-2001 : ruptures et innovations*, Thèse, Publibook, 2007, 452 p.

. *Traduire le roman de crime espagnol de José María Guelbenzu*, édition Edilivre, Paris, 2011, 120 p.

Mots clés: Littérature espagnole et cubaine (XXe, XXIe siècle), Guelbenzu, roman, discours, société hispanique.

Articles publiés ou en cours/ roman espagnol :

.Mai 2016. Conférence au Congreso novela negra, *La globalización del crimen*, Universidad de Salamanca: «Amor y humor en torno al detective de *Nunca ayudas a una extraña* de J.M.Guelbenzu, à paraître.

«El nuevo modelo de narrar el género en *Muerte en primera clase* de José María Guelbenzu» in *La (Re)-invención del género*, (ed. lit.), Alex Martín Escribà, Javier Sánchez Zapatero, Sgo de Compostela, Andavira, 2014, ISBN 978-84-8408-753-3, pp. 159-166.

«Géopoétique du saut de page dans un roman espagnol du XXIe siècle : *Dublinesca* de Vila Matas » in *Géographie du vertige dans L'œuvre de Enrique Vila Matas*, Université de Perpignan, Puf de Perpignan, 2012, pp.211-227 .

«Cómo leer la construcción del personaje femenino en *No acosen al asesino* y *Un asesino piadoso* de J.M.Guelbenzu» in *Género nuevo para el siglo XXI, nuevas tendencias y nuevas voces*/coord:Javier Sánchez Zapatero, Alex Martín Escribà, ISBN 978-84-7584-716-, 2011, pp.39-48.

«A la recherche des moi perdus dans *Tiempo de guerras perdidas* 1995 de José Manuel Caballero Bonald», voll1, in *Les réélabérations de la mémoire dans le Monde luso-hispanophone*, voll1, Université de Nancy, Puf de Nancy, 2009, pp.301-316.

«Le code herméneutique du messager intérieur dans *El Esperado* de Guelbenzu» in *De L'autre dans les œuvres, de l'en-deçà à l'au-delà* / coord. Marielle Dubois-Lacoste, Paris, Indigo, 2008, ISBN 978-2-35260-03, pp.168-178 .

« Voix intimes de la mémoire, autre mode d'écriture de la guerre dans *El río de la luna* et dans *El esperado* de J.M. Guelbenzu » in *La Guerre d'Espagne en héritage : entre mémoire et oubli* , Actes du colloque, Clermont-Ferrand Centre de recherches sur les littératures Modernes et Contemporaines, PUF, 2007, pp.355-368.

« Du Féminin au masculin dans la *Cabeza del durmiente* de José María Guelbenzu », paru dans Revue *L'insistante/La insistente*, ADHEL, Mexico, Mars 2008, pp.53-65.

«La rencontre entre Fausto et son ancienne élève dans *Un peso en el mundo* de J.María Guelbenzu » in *Faust, Modernisation d'un modèle*, sous la direction de Denise Blondeau et de Béatrice Dumiche (Département d'allemand, URCA Reims), paru en octobre 2006, Paris, L'harmattan. Pp145-157.

«L'énigme du mal dans *No acosen al asesino* de José María Guelbenzu », article publié dans *Les Figures du mal au XX<sup>e</sup> siècle*, revue Hispanística de l'Université de Bourgogne, 2005, n°22. pp.113-123.

La reconquête de l'innocence originelle dans *El Río de la luna* de JM.Guelbenzu, paru dans *Le XX<sup>e</sup> siècle hispanique a-t-il été religieux ?* : Centre d'Etudes et de Recherches Hispaniques du XX<sup>e</sup> siècle de Bourgogne, Dijon. Université de Bourgogne, 2004, pp.325.334.

«La question du lecteur », XXXI<sup>e</sup> Congrès de la Société des Hispanistes français Marne la Vallée, Presses universitaires Marne la Vallée, 2004, pp.355-362.

.Juin 2016. Conférence au Colloque, *L'Après Carmen*, Universidad de Complutense de Madrid, Département de Français : « Lecture du mythe érotique de Carmen dans la chanson française du XXI<sup>e</sup> siècle », à paraître.

### **Axe pédagogique.**

«De la mise en œuvre des savoir-faire à l'acquisition de la culture de l'autre en littérature » in *La culture de l'autre / l'enseignement des langues à l'Université*, en ligne sur Web, février 2010. Lien <http://cle.ens-Ish.fr>. (la clé des langues).

«Enjeux et Pratiques d'une pédagogie autonomisante dans les nouveaux programmes d'Espagnol», in *La Pédagogie* , Revue internationale des langues néolatines, 2010, pp.58-65.

«De l'enseignement artistique à l'Éducation de Soi» in *Image et Education*, Grimh, Passages, Université de Lyon 2, Nov.2011, pp.379-389.

Juin 2013. Conférence donnée Colloque XI rencontre internationale du GERES « Le lexique en espagnol de spécialité » organisé par LIDILE EA3874, université de Rennes.

«Quel type d'apprentissage par projet pourrait favoriser la mémorisation du lexique du niveau A2 au niveau B2 (du collège à l'université)